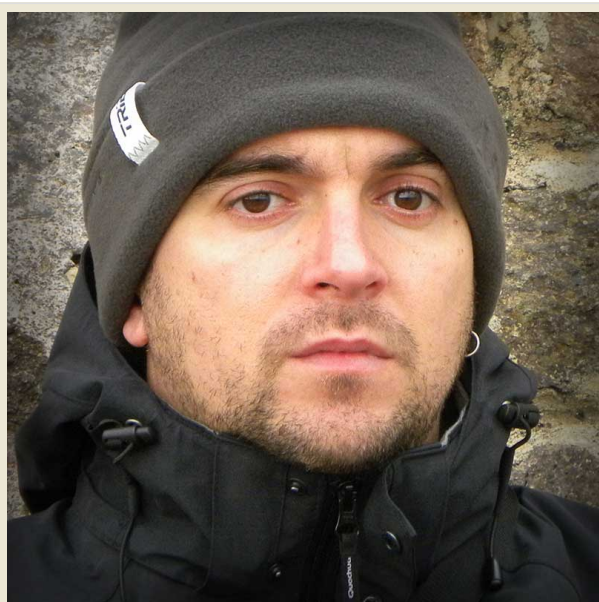




Fonts: burriana.es / ara.cat

L'obra *Serps i paisatges* del borrianenc **Iban L. Llop** ha sigut guardonada amb el Premi Maria Beneyto de poesia en valencià en els XXXVI Premis Literaris Ciutat de València. Aquest premi té una dotació econòmica de 6.000 € i permetrà que l'obra siga publicada per l'editorial Bromera, especialitzada en aquesta modalitat.

El títol de Serps i paisatges, en paraules de l'autor, «en part prové d'un altre llibre de Franco Fortini que es diu *Paesaggio con serpente*. Que, al seu torn, procedeix d'una imatge molt bonica de la *Divina Comèdia*, concretament del cant vuitè del *Purgatori*, on el Dant es topa amb una serp, però aleshores vénen uns àngels que l'agafen i se l'enduen. La serp té mala premsa, li ha tocat carregar amb el pes de ser la imatge del mal. Els meus poemes parteixen de la imatge del Dant però van cap a Lull, cap a la idea de les meravelles que el caminant troba pel camí. Ho faig amb tankas encadenades, tot i que no són rengas [una altra forma poètica japonesa que consisteix en successions de tankas], sinó poemes narratius, utilitzant les tankas com si fossin fotogrames d'una pel·lícula. Parlen també del mal que ens fem de vegades sense adonar-nos-en. N'hi ha un dedicat a Anna Dodas, una poeta catalana que, juntament amb una amiga seva, van ser violades i assassinades a Montpel·lier, justament de camí cap a Sardenya, on volien visitar l'Alguer. Ella només tenia 24 anys, i és com si això s'hagués oblidat, ningú no en parla mai. Tot i que no la vaig conèixer [Anna Dodas va morir l'any 1986], la seva història m'impresiona, diria que



Iban L. Llop



m'obsessiona...».

Iban L. Llop (Borriana, 1975) resideix actualment a Sardenya (Itàlia), és doctorat en Filologia Catalana per la Universitat de Barcelona, ha exercit com a professor de llengua catalana en la Universitat de Salern i de llengua espanyola en dues universitats de Nàpols. Des de l'any 2007 és professor de llengua catalana en la Universitat de Sàsser. També ha exercit com a traductor de l'italià al català i col·labora amb l'Ateneu Alguerès organitzant cursos de llengua i literatura.

Pel que fa a la seua producció literària ha publicat, entre uns altres, els poemaris *Fustes corcades* (Premi Martí Dot 1997), *Pell de salobre* (Premi Salvador Espriu 1998 per a poetes joves), *Blue Hotel* (Premi de Poesia Miquel Àngel Riera 1999 de Mallorca), *Llibre de Nàpols* (Premi Ausiàs Marc 2002 de poesia de Gandia), *Crònica de Calàbria* (Premi Alfons el Magnànim 2009 de poesia), *Batalles de Sardenya* (Premi Ibn Jafadja - Ciutat d'Alzira 2010), i *Sala d'espera* (Premi Vila d'Almussafes - Marc Granell de poesia 2013).

També ha col·laborat amb la productora cinematogràfica Institut del Cinema Català en la traducció de guions cinematogràfics i ha traduït de l'italià poemes de Giorgio Capron per a la revista *Caràcters* i l'obra dramàtica *Passos lleugers* de Dacia Maraini. Ha intervingut en l'obra cinematogràfica *La Academia de las Musas* (Espanya, 2015) de José Luis Guerin.